



اللغة العربية	نظام الصوت الشخصي
---------------	-------------------

قبل تشغيل النظام، يُرَجى قراءة هذا الدليل بشكل كامل والاحتفاظ به للرجوع إليه مستقبلاً.

## تحذير

لتقليل مخاطر نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربية، لا تعرض هذا الجهاز للمطر أو الرطوبة.

لتقليل مخاطر نشوب حريق، لا تغطّ فتحة تهوية الجهاز باستخدام ورق جرائد أو قطع قماش أو ستائر أو ما إلى ذلك.

لا تعرض الجهاز لمصادر الھب المكشوفة (على سبيل المثال، الشموع المضاءة).

لتقليل مخاطر نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربية، لا تعرض هذا الجهاز للغطرات أو تناثر الماء، ولا تضع أشياء ممتلئة بالسوائل، كالزهريات، عليه.

لا تعدم إلى تركيب الجهاز في أماكن ضيقة مثل خزائن الكتب أو الخزائن المجهزة داخل جدران المنازل.

لا تعرض البطاريات (حزمة البطارية أو البطاريات المرئية) للحرارة المفرطة. كأشعة الشمس أو أسنة الھب أو ما إلى ذلك لفترة طويلة.

نظراً لاستخدام القابس الرئيسي لمحول التيار المتردد لفصل محول التيار المتردد من المصدر الرئيسي للتيار، قم بتوصيله بمأخذ تيار متردد يمكن الوصول إليه بسهولة. وإذا لاحظت أي شيء غير طبيعي على محول التيار المتردد، فافصله من مأخذ التيار المتردد فوراً. لا يتم فصل الوحدة من المصدر الرئيسي للتيار المتردد طالما كانت موصولة بالمأخذ الجداري، حتى لو تم إيقاف تشغيل الوحدة نفسها.

توجد بطاقة الاسم والمعلومات الهامة المتعلقة بالسلامة على الجزء السفلي الخارجي من الوحدة الرئيسية وعلى سطح محول التيار المتردد.

<p><b>TRA</b> REGISTERED No: <b>ER36397/14</b> DEALER No: <b>DA0096946/12</b></p>
---

## احتياجات

**ملاحظة عند الاستخدام مع الهاتف المحمول**

- للحصول على تفاصيل حول تشغيل الهاتف المحمول عند تلقي مكالمة أثناء إرسال الصوت باستخدام اتصال Bluetooth، ارجع إلى إرشادات التشغيل المرفقة بالهاتف المحمول.

### حول السلامة

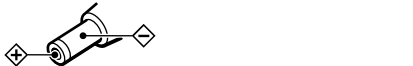
- قبل تشغيل النظام، تأكد من مطابقة الجهد الكهربى لتشغيل النظام للجهد الكهربى الخاص بمصدر الإمداد بالطاقة المحلي.

### مكان الشراء

جميع البلدان/المناطق

#### ملاحظات حول محول التيار المتردد

- عند توصيل محول التيار المتردد أو فصله، أوقف تشغيل النظام بشكل مسبق، وإلا فقد يتسبب ذلك في حدوث عطل.
- لا تستخدم سوى محول التيار المتردد المرفق. لا تستخدم أي محول آخر للتيار المتردد لتفادي تلف النظام.



قطبية القابس

- قم بتوصيل محول التيار المتردد بالمأخذ الجدارى المجاور وفي حال وجود مشكلة، افصله عن المأخذ الجداري على الفور. لا تعدم إلى تركيب محول التيار المتردد في أماكن ضيقة، مثل خزائن الكتب أو الخزائن المجهزة داخل جدران المنازل.
- لتقليل مخاطر نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربية، لا تعرض محول التيار المتردد للغطرات أو تناثر الماء، ولا تضع أشياء ممتلئة بالسوائل، كالزهريات، عليه.

### حول وضع النظام

- لا تضع السماعة في وضع مائل.
- لا تترك النظام في مكان قريب من مصادر الحرارة أو في مكان معرض لأشعة الشمس المباشرة أو الغبار الكثيف أو الرطوبة أو المطر أو الصدمات الميكانيكية.

#### حول التشغيل

- لا تدخل أية أجسام صغيرة أو ما إلى ذلك في المقابس أو في فتحة التهوية الموجودة على الجزء الخلفي من النظام. حيث قد تحدث دائرة قصر بالنظام أو يتعطل.

#### حول التنظيف

- لا تستخدم الكحول أو البنزين أو سائل تخفيف الدهان لتنظيف الغرانة.

#### أخرى

- إذا كانت لديك أية تساؤلات أو مشكلات تتعلق بهذا النظام لم يتناولها هذا الدليل، فاستشر وكيل Sony الأقرب إليك.

#### حول حقوق النشر

- تؤول ملكية علامة الكلمة® Bluetooth وشعاراتها إلى شركة Sony SIG, Inc. وأي استخدام لهذه العلامات من قبل شركة Sony Corporation يتم بموجب ترخيص.
- تُعد العلامة N علامة تجارية أو علامة تجارية مسجلة لشركة NFC Forum, Inc. في الولايات المتحدة والدول الأخرى.
- وتعود ملكية العلامات التجارية والأسماء التجارية الأخرى لأصحابها المعنيين.

## ما تقنية Bluetooth اللاسلكية؟

تُعد تقنية Bluetooth اللاسلكية تقنية لاسلكية قصيرة المدى تعمل على تمكين اتصال البيانات اللاسلكي بين الأجهزة الرقمية، كالمبيوتر والكاميرا الرقمية. تعمل تقنية Bluetooth اللاسلكية في نطاق يبلغ 10 أمتار تقريبًا.

ويعد توصيل جهازين عند الضرورة أمرًا شائعًا، إلا أنه يمكن توصيل بعض الأجهزة بالعديد من الأجهزة في نفس الوقت.

لن تحتاج إلى استخدام كابل للتوصيل وليس من الضروري أيضًا أن تواجه الأجهزة بعضها البعض، كما هو الحال مع تقنية الأشعة تحت الحمراء. فعلى سبيل المثال، يمكنك استخدام الجهاز في حقيبة أو جيب.

يُعد معيار Bluetooth معيارًا دوليًا تدعمه آلاف الشركات حول العالم ويتم تشغيله بواسطة مختلف الشركات في جميع أنحاء العالم.

#### الحد الأقصى لنطاق الاتصال

قد يقل الحد الأقصى لنطاق الاتصال في ظل الظروف التالية.

- وجود عائق كخضش أو معدن أو حائل بين النظام وجهاز Bluetooth.
- استخدام جهاز الشبكة المحلية اللاسلكية بالقرب من النظام.
- استخدام فرن المايكروويف بالقرب من النظام.
- استخدام جهاز يصدر إشعاعًا كهرومغناطيسيًا بالقرب من النظام.

#### التداخل من الأجهزة الأخرى

نظراً لاستخدام أجهزة Bluetooth والشبكة المحلية اللاسلكية (IEEE802.11b/g) لنفس التردد، قد يحدث تداخل الميكروويف وينجم عنه تدهور سرعة الاتصال أو التشويش أو عدم صلاحية الاتصال في حالة استخدام النظام بالقرب من جهاز شبكة محلية لاسلكية. في مثل هذه الحالة، قم بما يلي.

- استخدم النظام على بعد 10 أمتار على الأقل من جهاز الشبكة المحلية اللاسلكية.

- في حالة استخدام النظام في نطاق 10 أمتار من جهاز شبكة محلية لاسلكية، أوقف تشغيل جهاز الشبكة المحلية اللاسلكية.

#### التداخل مع الأجهزة الأخرى

قد تؤثر موجات الميكروويف الصادرة من جهاز Bluetooth على تشغيل الأجهزة الطبية الإلكترونية. لذا، أوقف تشغيل النظام وأجهزة Bluetooth الأخرى في الأماكن التالية، حيث قد تتسبب في وقوع حادث.

- في الأماكن التي يوجد فيها غاز قابل للاشتعال أو في المستشفى أو القطار أو الطائرة أو محطة الغاز

- بالقرب من الأبواب الآلية أو إنذار الحريق

#### ملاحظات

- حتى تتمكن من استخدام وظيفة Bluetooth، يتطلب جهاز Bluetooth المراد توصيله نفس ملف التعريف الخاص بالنظام.

لاحظ أيضًا أنه حتى في حالة وجود نفس ملف التعريف، قد يتباين عمل الأجهزة وفقًا لمواصفاتها.

- يسبب خصائص تقنية Bluetooth اللاسلكية، يتم تأخير الصوت المشغل على النظام قليلاً عن الصوت المشغل على جهاز Bluetooth أثناء التحدث في الهاتف أو الاستماع إلى الموسيقى.
- يدعم هذا النظام إمكانات الأمان التي تتوافق مع معيار Bluetooth لتوفير اتصال آمن عند استخدام تقنية Bluetooth اللاسلكية، ولكن قد لا يكون الأمان كافيًا وفقًا للإعداد. توخ العرص عند الاتصال باستخدام تقنية Bluetooth اللاسلكية.
- إننا لا نتحمل أية مسؤولية عن تسرب المعلومات أثناء اتصال Bluetooth.
- يلزم توفو جهاز يتميز بوظيفة Bluetooth للتوافق مع معيار Bluetooth المحدث بواسطة شركة Bluetooth SIG
- والمصادق عليه، حتى في حالة توافق الجهاز المتصل مع معيار Bluetooth المذكور أعلاه، قد لا تكون بعض الأجهزة متصلة أو تعمل بشكل صحيح، وفقًا لميزات أو مواصفات الجهاز.
- قد يحدث تشويش أو تخطئ للصوت وفقًا لجهاز Bluetooth المتصل بالنظام أو بيئة الاتصال أو بيئة الاستخدام.

## المواصفات

<b>قسم السماعة</b> <p>نظام السماعات</p>	السماعة التابعة: سماعات بقطر 38 مم × 2 تقريبًا <p>مضخم الصوت: مضخم صوت بقطر 58 مم × 1 تقريبًا</p> <p>السماعة التابعة: عليبة محكمة الإغلاق <p>مضخم الصوت: طراز المشع السليبي</p></p>
---	---

#### قسم مضخم الصوت

خرج الطاقة المرجعي

استخدام محول التيار المتردد: 5 وات + 5 وات (السماعة التابعة، عند نسبة 10% تشويش توافقي، 1 كيلوهرتز، 8 أوم)
20 وات (مضخم الصوت، عند نسبة 10% تشويش توافقي، 100 هرتز، 4 أوم)
استخدام البطارية: 3 وات + 3 وات (السماعة التابعة، عند نسبة 10% تشويش توافقي، 1 كيلو هرتز، 8 أوم)
14 وات (مضخم الصوت، عند نسبة 10% تشويش توافقي، 100 هرتز، 4 أوم)

#### Bluetooth

نظام الاتصال
الخرج
الحد الأقصى لنطاق الاتصال
يبلغ خط مستوى النظر 10 أمتار تقريبًا <sup>1*</sup>
النطاق 2.4 جيجاهرتز (2.4000 جيجاهرتز - 2.4835 جيجاهرتز)
نطاق التردد
أسلوب التضمين
ملفات تعريف Bluetooth المتوافقة <sup>2*</sup>

A2DP (ملف تعريف توزيع الصوت المتقدم)
AVRCP (ملف تعريف التحكم عن بُعد في الصوت والفيديو)
HSP (ملف تعريف سماعة الرأس)
HFP (ملف تعريف الوضع حر الדיين)
برامج الترميز المدعومة <sup>3*</sup>
نطاق الإرسال (A2DP)
20 هرتز - 20,000 هرتز (تردد أخذ العينات 44.1 كيلوهرتز)

<sup>1\*</sup> يتباين النطاق الفعلي وفقًا لبعض العوامل مثل العوائق الموجودة بين الأجهزة والمجالات المغناطيسية حول فرن الميكروويف والكهريا الاستاتيكية وحساسية الاستقبال أداء الهوائي ونظام التشغيل وتطبيق البرنامج وما إلى ذلك.

<sup>2\*</sup> تشير ملفات التعريف القياسية لتقنية Bluetooth إلى الغرض من اتصال Bluetooth بين الأجهزة.

<sup>3\*</sup> برنامج الترميز: ضغط الإشارات الصوتية وتنسيق التحويل

<sup>4\*</sup> برنامج ترميز النطاق الفرعي

<sup>5\*</sup> ترميز الصوت المتقدم

<sup>6\*</sup> تعد LDAC تقنية ترميز صوتية طورتها Sony، وهي تسمح بإرسال محتوى الصوت عالي الدقة (Hi-Res) حتى من خلال اتصال Bluetooth. بخلاف تقنيات الترميز الأخرى المتوافقة مع Bluetooth مثل SBC، فهي تعمل بدون تحويل يخل بمحتوى الصوت Hi-Res<sup>7\*</sup>، وتسمح بنقل بيانات أكثر ثلاث مرات<sup>8\*</sup> مما تسمح به التقنيات الأخرى عبر شبكة Bluetooth اللاسلكية بجودة صوت لا مثيل لها، من خلال ترميز عالي الكثافة وضغط مُحسن.

<sup>7\*</sup> باستثناء محتويات تنسيق DSD.

<sup>8\*</sup> بالمقارنة بـ SBC (ترميز النطاق الفرعي) عند اختيار معدل بت 990 كيلوبت في الثانية (48/96 كيلوهرتز) أو 909 كيلوبت في الثانية (44.1/88.2 كيلوهرتز).

#### الميكروفون

النوع
مكثف مكهرب دائم
الميزات الاتجاهية
جميع الاتجاهات
نطاق التردد الفعّال
100 هرتز - 7,000 هرتز

<b>عام</b>
الدخل
مقبس AUDIO IN (مقبس استريو صغير بقطر 3.5 مم)
مقبس USB من النوع A (شحن بطارية جهاز متصل) (5 فولت، 1.5 أمبير بحد أقصى)
15 فولت من التيار المستمر (باستخدام محول التيار المتردد المرفق والمتصل بمصدر إمداد بالطاقة
100 فولت – 240 فولت من التيار المتردد، 50 هرتز/60 هرتز)، أو باستخدام بطارية الليثيوم أيون المضمنة
العمر الافتراضي لاستخدام بطارية الليثيوم أيون (عند استخدام اتصال Bluetooth)
10 ساعات تقريبًا <sup>9*</sup>

الأبعاد (بما في ذلك الأجزاء البارزة ومفاتيح التحكم)
221 مم × 118 مم × 51 مم تقريبًا (عرض/ارتفاع/عمق)
1,200 جم تقريبًا بما في ذلك البطارية
الوزن
الملحقات المرفقة
محول تيار متردد (AC-E1525M) (1)
القابس (3)
دليل بدء التشغيل (1)
دليل مرجعي (هذا الدليل) (1)

<sup>9\*</sup> قد تختلف المدة وفقًا لدرجة الحرارة أو ظروف الاستخدام.

التصميم والمواصفات عرضة للتغيير دون إشعار.

يمكن استخدام وظيفة Bluetooth في الدول/المناطق التالية:
كمبوديا، مصر، هونغ كونغ، إندونيسيا، إيران، لبنان، ماليزيا، المغرب، قطر، المملكة العربية السعودية، سنغافورة، تايوان، الإمارات العربية المتحدة، فيتنام.

#### أقصى مسافة اتصال

أقصى مسافة اتصال

- حتى تتمكن من استخدام وظيفة Bluetooth، يتطلب جهاز Bluetooth المراد توصيله نفس ملف التعريف الخاص بالنظام.
- لاحظ أيضًا أنه حتى في حالة وجود نفس ملف التعريف، قد يتباين عمل الأجهزة وفقًا لمواصفاتها.
- يسبب خصائص تقنية Bluetooth اللاسلكية، يتم تأخير الصوت المشغل على النظام قليلاً عن الصوت المشغل على جهاز Bluetooth أثناء التحدث في الهاتف أو الاستماع إلى الموسيقى.
- يدعم هذا النظام إمكانات الأمان التي تتوافق مع معيار Bluetooth لتوفير اتصال آمن عند استخدام تقنية Bluetooth اللاسلكية، ولكن قد لا يكون الأمان كافيًا وفقًا للإعداد. توخ العرص عند الاتصال باستخدام تقنية Bluetooth اللاسلكية.
- إننا لا نتحمل أية مسؤولية عن تسرب المعلومات أثناء اتصال Bluetooth.
- يلزم توفو جهاز يتميز بوظيفة Bluetooth للتوافق مع معيار Bluetooth المحدث بواسطة شركة Bluetooth SIG
- والمصادق عليه، حتى في حالة توافق الجهاز المتصل مع معيار Bluetooth المذكور أعلاه، قد لا تكون بعض الأجهزة متصلة أو تعمل بشكل صحيح، وفقًا لميزات أو مواصفات الجهاز.
- قد يحدث تشويش أو تخطئ للصوت وفقًا لجهاز Bluetooth المتصل بالنظام أو بيئة الاتصال أو بيئة الاستخدام.

#### ملاحظات

حتى تتمكن من استخدام وظيفة Bluetooth، يتطلب جهاز Bluetooth المراد توصيله نفس ملف التعريف الخاص بالنظام.

- حتى تتمكن من استخدام وظيفة Bluetooth، يتم تأخير الصوت المشغل على النظام قليلاً عن الصوت المشغل على جهاز Bluetooth أثناء التحدث في الهاتف أو الاستماع إلى الموسيقى.
- يدعم هذا النظام إمكانات الأمان التي تتوافق مع معيار Bluetooth لتوفير اتصال آمن عند استخدام تقنية Bluetooth اللاسلكية، ولكن قد لا يكون الأمان كافيًا وفقًا للإعداد. توخ العرص عند الاتصال باستخدام تقنية Bluetooth اللاسلكية.
- إننا لا نتحمل أية مسؤولية عن تسرب المعلومات أثناء اتصال Bluetooth.
- يلزم توفو جهاز يتميز بوظيفة Bluetooth للتوافق مع معيار Bluetooth المحدث بواسطة شركة Bluetooth SIG
- والمصادق عليه، حتى في حالة توافق الجهاز المتصل مع معيار Bluetooth المذكور أعلاه، قد لا تكون بعض الأجهزة متصلة أو تعمل بشكل صحيح، وفقًا لميزات أو مواصفات الجهاز.
- قد يحدث تشويش أو تخطئ للصوت وفقًا لجهاز Bluetooth المتصل بالنظام أو بيئة الاتصال أو بيئة الاستخدام.

#### ملاحظات

حتى تتمكن من استخدام وظيفة Bluetooth، يتطلب جهاز Bluetooth المراد توصيله نفس ملف التعريف الخاص بالنظام.

- حتى تتمكن من استخدام وظيفة Bluetooth، يتم تأخير الصوت المشغل على النظام قليلاً عن الصوت المشغل على جهاز Bluetooth أثناء التحدث في الهاتف أو الاستماع إلى الموسيقى.
- يدعم هذا النظام إمكانات الأمان التي تتوافق مع معيار Bluetooth لتوفير اتصال آمن عند استخدام تقنية Bluetooth اللاسلكية، ولكن قد لا يكون الأمان كافيًا وفقًا للإعداد. توخ العرص عند الاتصال باستخدام تقنية Bluetooth اللاسلكية.
- إننا لا نتحمل أية مسؤولية عن تسرب المعلومات أثناء اتصال Bluetooth.
- يلزم توفو جهاز يتميز بوظيفة Bluetooth للتوافق مع معيار Bluetooth المحدث بواسطة شركة Bluetooth SIG
- والمصادق عليه، حتى في حالة توافق الجهاز المتصل مع معيار Bluetooth المذكور أعلاه، قد لا تكون بعض الأجهزة متصلة أو تعمل بشكل صحيح، وفقًا لميزات أو مواصفات الجهاز.
- قد يحدث تشويش أو تخطئ للصوت وفقًا لجهاز Bluetooth المتصل بالنظام أو بيئة الاتصال أو بيئة الاستخدام.

### مواصفات

<b>قسم السماعة</b> <p>نظام السماعات</p>	السماعة التابعة: سماعات بقطر 38 مم × 2 تقريبًا <p>مضخم الصوت: مضخم صوت بقطر 58 مم × 1 تقريبًا</p> <p>السماعة التابعة: عليبة محكمة الإغلاق <p>مضخم الصوت: طراز المشع السليبي</p></p>
---	---

#### قسم مضخم الصوت

خرج الطاقة المرجعي

### Bluetooth

نظام الاتصال
الخرج
الحد الأقصى لنطاق الاتصال
يبلغ خط مستوى النظر 10 أمتار تقريبًا <sup>1*</sup>
النطاق 2.4 جيجاهرتز (2.4000 جيجاهرتز - 2.4835 جيجاهرتز)
نطاق التردد
أسلوب التضمين
ملفات تعريف Bluetooth المتوافقة <sup>2*</sup>

A2DP (ملف تعريف توزيع الصوت المتقدم)
AVRCP (ملف تعريف التحكم عن بُعد في الصوت والفيديو)
HSP (ملف تعريف سماعة الرأس)
HFP (ملف تعريف الوضع حر الדיين)
برامج الترميز المدعومة <sup>3*</sup>
نطاق الإرسال (A2DP)
20 هرتز - 20,000 هرتز (تردد أخذ العينات 44.1 كيلوهرتز)

#### Bluetooth

نظام الاتصال

الخرج

الحد الأقصى لنطاق الاتصال

يبلغ خط مستوى النظر 10 أمتار تقريبًا<sup>1\*</sup>

النطاق 2.4 جيجاهرتز (2.4000 جيجاهرتز - 2.4835 GHz)

نطاق التردد

أسلوب التضمين

ملفات تعريف Bluetooth المتوافقة<sup>2\*</sup>

برامج الترميز المدعومة<sup>3\*</sup>

نطاق الإرسال (A2DP)

20 هرتز - 20,000 Hz (تخذ لةينات 44.1 كيلوهرتز)

نطاق التردد

أسلوب التضمين

ملفات تعريف Bluetooth المتوافقة<sup>2\*</sup>

برامج الترميز المدعومة<sup>3\*</sup>

نطاق الإرسال (A2DP)

20 هرتز - 20000 Hz (تخذ لةينات 44.1 كيلوهرتز)

نطاق التردد

أسلوب التضمين

ملفات تعريف Bluetooth المتوافقة<sup>2\*</sup>

برامج الترميز المدعومة<sup>3\*</sup>

نطاق الإرسال (A2DP)

20 هرتز - 20000 Hz (تخذ لةينات 44.1 كيلوهرتز)

نطاق التردد

أسلوب التضمين

ملفات تعريف Bluetooth المتوافقة<sup>2\*</sup>

برامج الترميز المدعومة<sup>3\*</sup>

نطاق الإرسال (A2DP)

20 هرتز - 20000 Hz (تخذ لةينات 44.1 كيلوهرتز)

نطاق التردد

أسلوب التضمين

ملفات تعريف Bluetooth المتوافقة<sup>2\*</sup>

برامج الترميز المدعومة<sup>3\*</sup>

نطاق الإرسال (A2DP)

20 هرتز - 20000 Hz (تخذ لةينات 44.1 كيلوهرتز)

نطاق التردد

أسلوب التضمين

ملفات تعريف Bluetooth المتوافقة<sup>2\*</sup>

برامج الترميز المدعومة<sup>3\*</sup>

نطاق الإرسال (A2DP)

20 هرتز - 20000 Hz (تخذ لةينات 44.1 كيلوهرتز)

نطاق التردد

أسلوب التضمين

ملفات تعريف Bluetooth المتوافقة<sup>2\*</sup>

برامج الترميز المدعومة<sup>3\*</sup>

نطاق الإرسال (A2DP)

20 هرتز - 20000 Hz (تخذ لةينات 44.1 كيلوهرتز)

نطاق التردد

أسلوب التضمين

ملفات تعريف Bluetooth المتوافقة<sup>2\*</sup>

برامج الترميز المدعومة<sup>3\*</sup>

نطاق الإرسال (A2DP)

20 هرتز - 20000 Hz (تخذ لةينات 44.1 كيلوهرتز)

نطاق التردد